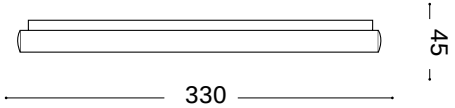
Pobrano z mamadecor.pl

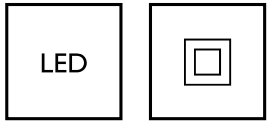
REV 29/08/2022

Clara PL Square

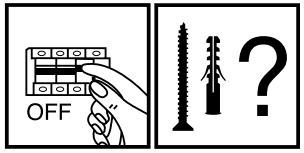
LED

17W LED / 220~240V 50/60Hz
- 8021696300443 3000 K
- 8021696306445 4000 K

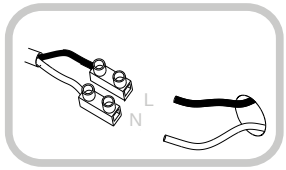




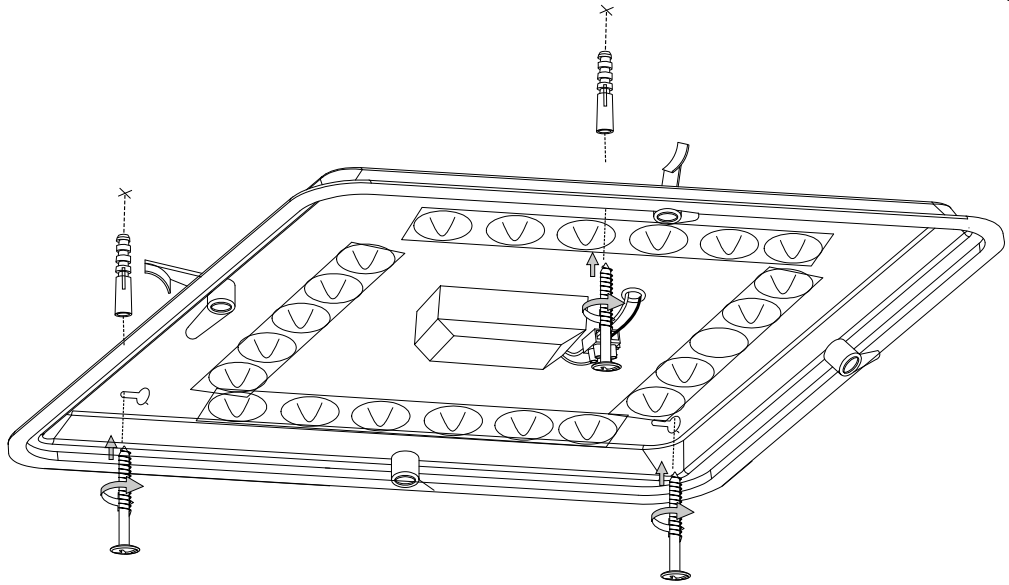
Pobrano z mamadecor.pl



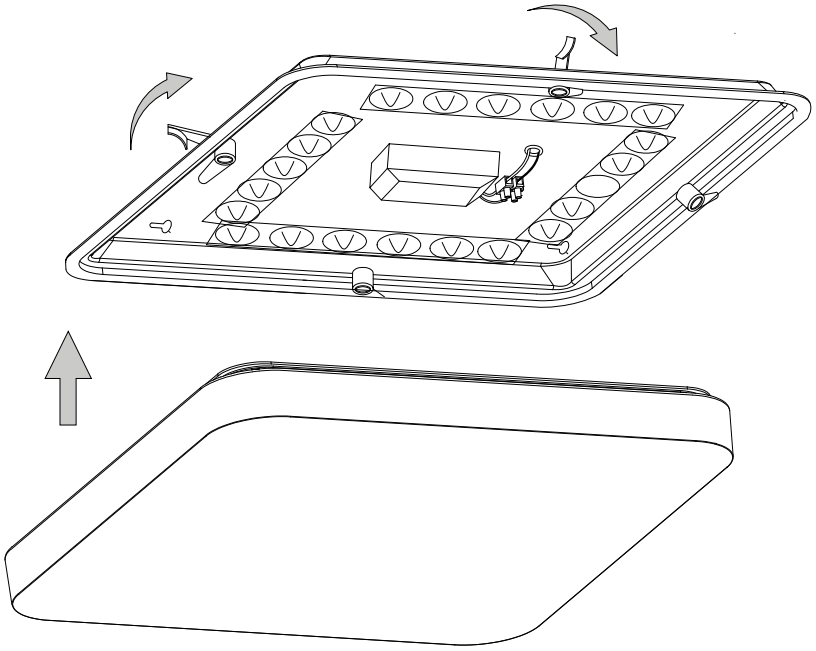
1



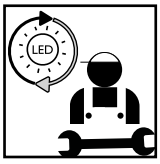
2



3



LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

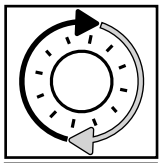


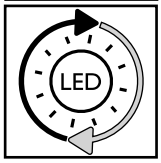


Questo prodotto contiene una sorgente luminosa
ej!dmbtt f!ej!fgÝdj fo{b! fofsh fujdb!0!
This product is provided with a light source
xju i !fgÝdj fodz! fofshz!dmbtt!pg;

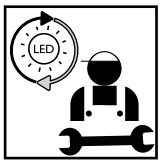
EAN	Modello Sorgente Mvnjoptb!0Mjh iu!Tpvsdf! Model	Dmbtt f!ej!FgÝdj fo{b! Fofsh fujdb!0!Fofshz! FgÝdj fodz!Dmbtt	Tpsh fouf!Mvnjoptb!0! Light Source (mA)	Tpsh fouf!Mvnjoptb!0! Light Source (V)
8021696300443	CLARA SQUARE 3000K	E	220 mA	72 V DC
8021696306445	CLARA SQUARE 4000K	E	220 mA	72 V DC

LEGENDA ICONE

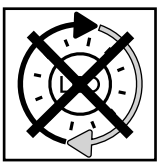

Sorgente luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable light source
by an end-user.



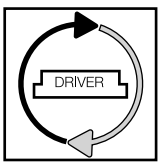
Sorgente LED luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable LED light source
by an end-user.



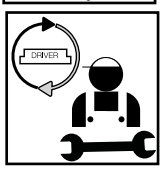
Sorgente luminosa sostituibile
esclusivamente da personale
autorizzato.
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source,
the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable control gear
by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear,
the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

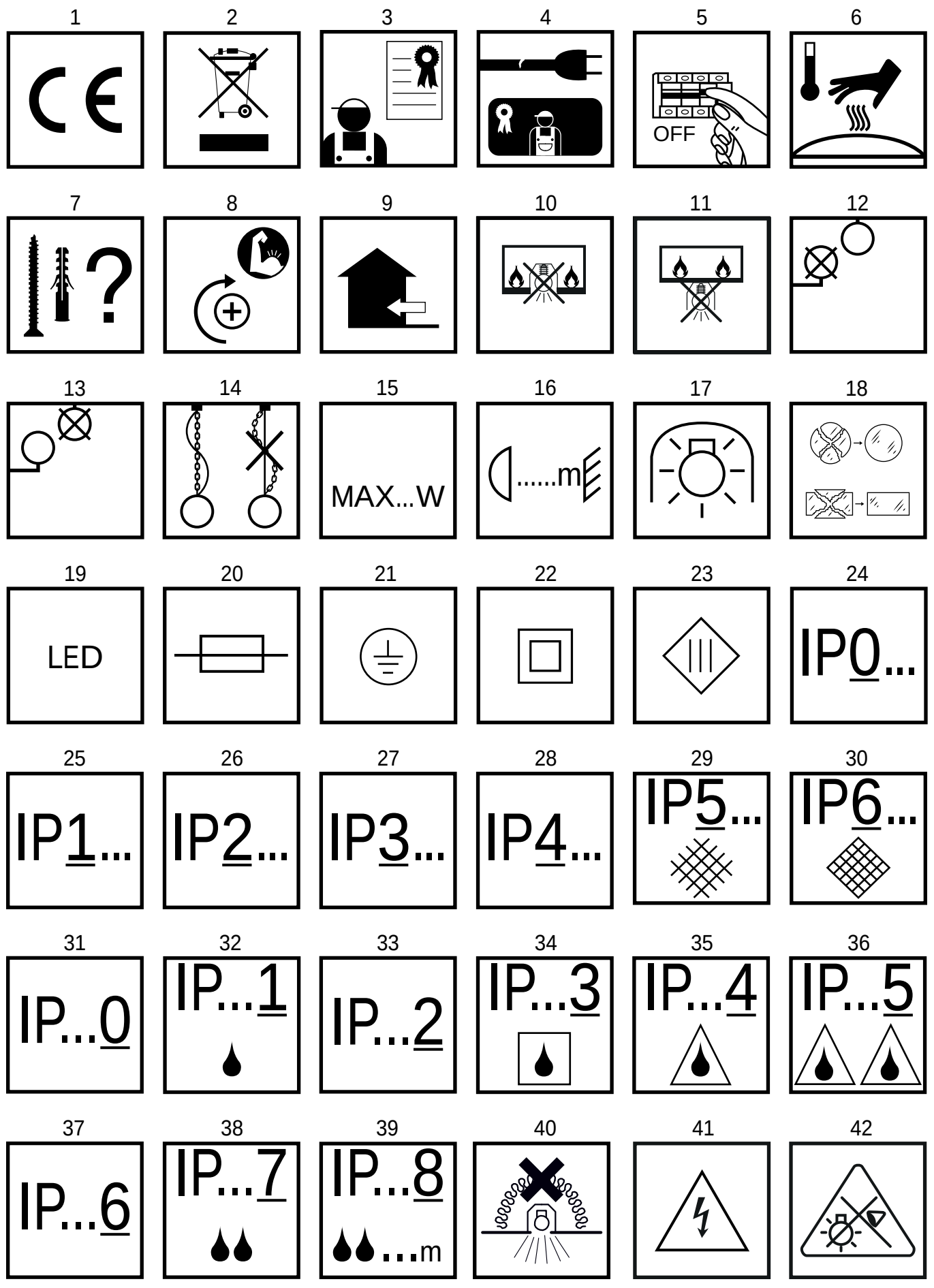
IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

Pobrano z mamadecor.pl

2 ⚠

[redacted]

REV 07/01/19



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglis rsr hizi iwwivi kixxexs ri rsvqep vĂyxs yvferi2 Tiv ps wqepq irxs informarsi presso le autoritïż½ocali sulle modalitïż½di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùrwxepe~isri hizi iwwivi ijjixyexe he yr ipixxvgwxe uyepĂgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vizirhxsvi s he yr ipixxvgwxe uyepĂgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skri qexivep i vglihi wtigĂgi eggiwwsv hi Ăwwekkis2 Yxp~~evi zxi i xewwip ihsri ep qexivep i e gyi zerrs Ăwwexi2 Uyipp irgpywi tswwsrs iwwivi rsr ihsri2
8. Wxvirki firi xyxxi pi zxi tiv izxevi tvsfpiqi hi gsrxexxs2
9. Apparecchio che puïż½essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglis rsr ihsris epùrgewws wy wytivĂgi rsvqepq irxi irĂeqqefpi2
11. Ettevigglis rsr ihsris epùrwxepe~isri hvixxe wy wytivĂgi rsvqepq irxi irĂeqqefpi2
12. Ettevigglis gli ty¼ iwwivi irwxepexs wsps e wsjĂxxs2
13. Apparecchio che puïż½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piïż½ungo della catena.
15. Yweviwsps peqtehiri gsr tsxir~e rsr wytivsvi ep {exxekkis irhgexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puïż½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehire eyxs tvsxixxe2 Yxpp~~evi wsps peqtehiri gsr xvewwikrexi gsr uyiwxs wqfsps2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ïż½crinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeqirxi vgeqfi gsrjsvqi epi rsvqexzi2
19. Wsvkirxi pyqirswe gsr hishi e iqmwwsri pyqirswe ,PIH- rsr wswxxyifpi2 Rsr wqsrxevi p tvshsxxs tivgl² i hishi tswwsrs herrikkevi kpi sggli2 Rsr iqqivkivi ripùeguye2 Typpvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglis hsxexs hi jywfpi2 Wi pe peqtehe rsr wi eggirhi wswxxyvi pi jywfpi2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xivve- gspikexs epe wxvyxxyve qixeppge hipe peqtehe2 Qiwwe e xivve sffpkexsve2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wigyvi~~e ipixxvge keverxxe hepùepqirxe~isri e fewwwwwqe xirwsri ,rjivsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi gsvti wsphi hi hieqixvs wytivsvi e 94 qq2
26. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi gsvti wsphi hi hieqixvs wytivsvi e 56 qq2
27. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi gsvti wsphi hi hieqixvs wytivsvi e 609 qq2
28. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi gsvti wsphi hi hieqixvs wytivsvi e 5 qq2
29. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi tspzivi2
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pùrkviwws hi tspzivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxgepi hi ksggi hùeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hi eguye gsr irgpre~isri qewwiqe hi 59à2
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tiskkie2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~i hùeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxi hùeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxi kixxi hùeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs pùqqiwwsri xiqtsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs pùqqiwwsri tvspyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ăwwevi pe jsrxi pyqirswe2

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xliw Ăxxirk iw tvshygih erh xiwxih ir eggsvhergi {mxl xli wxvmgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xliw Ăxxirk gerrsx fi hmwtswih sj ew lsywilsph {ewxi2 Jsv hmwtswep mrjsvqexmsr ewo xli psgep eyxlsvmxmiw efsyx ls{ xs gsppigx mx2
3. Ewirhgexih f} wtigmĂg vikypexmsrw0 xli mkl xirk Ăxxirk wlsyph fi irwxepih f} e uyepmĂih electrician.
4. Mj xli i|xivrep {mvi mw heqekih mx lew xs fi vitpegih i|gpywmzip} f} xli qeryjegxyviv0 hmwxvmfyxsv sv f} e uyepmĂih ipigxvmgmer2
5. Ep{e}w mwspexi ts{iv fijsvi gsqqirgmrk mrwxeppexmsr0 qemrxirergi sv vitemv2
6. Xli pyqmrevi gsrxemrw givxemr tevxw {lmgl ger fi ziv} lsx2
7. Iegl qexivmep viuymviw wtigmĂg qsyrxmrk eggiwwsvmiw2 Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wymxefpi jsv xli qexivmepxs {lmgl xli} evi jewxirih2 XIswi mrgpyhih qe} fi yrwymxefpi2
8. Ep{e}w mklxir xli wgvi{w Ăvqp} xs ezsmh gsrxegx tvsfpiqw2
9. Xliw Ăxxirk wlsyph srp} fi mrwxeppih mrhssvw2
10. Pyqmrevi rsx wymxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} Ăeqqefpi wyvjegiw2
11. Pyqmrevi rsx wymxefpi jsv hmvigx qsyrxmrk sr rsvqep Ăeqqefpi wyvjegiw2
12. Xliw Ăxxirk mw srp} wymxefpi jsv Ă|mrk xs xli gimpmrk2
13. Xliw Ăxxirk mw srp} wymxefpi jsv Ă|mrk xs xli {epp2
14. Xli {imklx sj xli peqt lew xs fi wyttsvxih f} xli glemr2 Ehnywx xli ipirkxl sj xli ipigxvmg {mvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lmgl hs rsx i|giih xli qe|mqyq wtigmĂih {exxeki2
16. Ep{e}w sfwivzi xli qmrmqyq hmwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi fimrk mpp0 ew wls{r mr xli mgsr2 Xli peqt ger geywi e Ăvi mj xli qmrmqyq hmwxergi mw rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fypf2 S... ywi fypfw {mxl xlmw w}qfsp2 Lepsker fypfw fiqsqi ziv} lsx2 [emx yrxmp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegmrk2
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih mqqihmexip}2 Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtp}mrk {mxl vikypexmsrw2
19. Pmklx wsyvgi {mxl rsx1wyfwxmxyxefpi pmklx iqmxxmrk hmshi ,PIH-2 Hs rsx hmwewwiqfpi xli tvshygx wmrgi xli hmshiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx mqqivwi mr {exiv2 [mti {mxl e heqt gpsxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xliw Ăxxirk mw iuymttih {mxl e jywi2 Mj xli peqt mw syx sj svhiv0 vitpegi xli mrxivrep jywi2
21. Gpeww I Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh er ehhmxmsrep tvsxigxmzi gsrhygxsv ,ievxl mrk- gsrrigxih {mxl xli qixep jveqi sj xli peqt2 Iexlmrk mw sfpmkexsv}2
22. Gpeww II Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh e hsyfpi sv vimrjsvgih mrwypexmsr2 Iexlmrk rsx rigiwwev}2
23. Gpeww III Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wytt}p} ,piww xler 94 Zspx-2 Iexlmrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekemrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 94 qq2
26. Tvsxigxih ekemrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 56 qq2
27. Tvsxigxih ekemrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 609 qq2
28. Tvsxigxih ekemrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 5 qq2
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih ekemrwx hywx mrĂpxvexmsr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekemrwx zivxmgep} jeppmrk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih ekemrwx {exiv hvstw jeppmrk {mxl e qe|mqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxmgep e|mw2
34. Tvsxigxih ekemrwx verr2
35. Tvsxigxih ekemrwx wtpewlmrk {exiv2
36. Tvsxigxih ekemrwx {exiv nixw2
37. Tvsxigxih ekemrwx wxvsrk {exiv nixw2
38. Tvsxigxih ekemrwx xiqtsvev} mqqivwmsr2
39. Tvsxigxih ekemrwx tvspsrkih mqqivwmsr2
40. Pyqmrevi rsx wymxefpi jsv gszivmrk {mxl xlivqep} mrwypexmrk qexivmep2
41. Geyxmsr0 vmwo sj ipigxvmg wlsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

Pobrano z mamadecor.pl

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rïż½lements de sïż½uritïż½uropïż½nnes EN 60 598-1.
2. Gix ettevip ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfeirw2 Tsyv pù²gsypiqirx mp jeyx se renseigner auprïż½des autoritïż½locaux sur les modalitïż½de ramassage.
3. Wipsr givxeriw v³kpiqirxexmsrw0 pùrwxepexmsr hsmx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvmgmir uyepmĂ²2
4. Wmpi gefpi ²pigxvmuyi iwx irhsqqek²0 mp jeyx uyùmp wsmx viqtpeg² i|gpywmziqirx tev pi jefvmuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvmgmir uyepmĂ²2
5. Gsyti~ w}wx²qexmuyiqirx pi gsyverx ezerx pùrwxepexmsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qemrxinance.
6. Ettevip ezig hiw tevxmiw uym tiyzirx fvÂpiv2
7. Gleuyi qex²vmey r²giwwmxi hiw eggiwwsmviw hi Ă|exmsr wt²gmĂuyiw2 Yxmpmwiv hiw zmw ehetx²iw ey qex³vmey hy wyttsvx2 Giy| mrgpyw herw pe fsmxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wivviv fmir xysxiw piw zmw tsyv ²zmxiv yr qeyzemw gsrxegx2
9. L'appareil peut etre installïż½ïż½interieur seulemnt.
10. Ettevip ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrĂeqqefpiw2
11. Pùettevip rùiwx tew mrhmuy² tsyv pùrwxewpexmsr hmvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrĂeqqefpiw2
12. L'appareil peut etre installïż½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installïż½au mur seulement.
14. Pi tsmhw hi pe peqti hsmx ixvi wyttsvx² tev pe glemri2 V²kypiv pi gefpi ²p²gxvmuyi hi jegsr uyùmp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxmpmwiv hùeqtsypiw hi tymwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw mrhmuy²w2
16. Qemrxirmv pe hmwxergi qmrmqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ix pi wymix mppyqmr² mrhmuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectïż½
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i2 Yxmpmwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi2 Les ampoules halogïż½es deviennen trïż½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wmpi ziwi hi tvsx²gxmsr iwx Ăwwyv² sy gew²0 mp hsmx ²xvi viqtpeg² mqq²hmexiqirx ir yxmpmwerx exclusivement les piïż½es de rechange conformes ïż½a lïż½slation.
19. Les diodes ïż½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw2 Ri tew h²qsrxiv pi tvshymx0 gev piw hmshiw tiyzirx irhsqqekiv piw }iy|2 Ri tew tpsrkiv herw pùiey2 Rixxs}iv ezig yri tm³gi hi hvet lyqmhi ir izmxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et dïż½ersives fortes.
20. Pùettevip iwx hsx² hi jywmfpi2 Wmpe peqti ri wùepyqi tew0 glerkiv pi jywmfpi2
21. Classe I La sïż½uritïż½ïż½ïż½rique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ïż½a terre) connectïż½ la structure mïż½allique de la lampe. La mise ïż½erre sfpmkexsmvi2
22. Gpewwi II Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tiv pùmwspexmsr tvmrgmtepi ix tev yri hsyfpi mwspexmsr sy tev yri mwspexmsr virjsvg²i2 Pe qmwi ¬ xiwwi rùiwx tew sfpmkexsmvi2
23. Gpewwi III Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tev pùepmqirxexmsr ¬ xv³w fewwi xirwmsr ,mrjivmiyvi ¬ 94 Zspxw-2 Pe qmwi ¬ xiwwi rùiwx tew sfpmkexsmvi2
24. Non protïż½ïż½
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gstw wsphiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 94 qq2
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wsphiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 56 qq2
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wsphiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 609 qq2
28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wsphiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 5 qq2
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi2
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi2
31. Non protïż½ïż½
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxmgepiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùrgpmrewsr qe|mqepi hi 59Å2
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpymi2
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tymwwerxw nixw hùiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvemvw2
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w2
40. L'appareil n'est pas apte ïż½ïż½e recouvert de matïż½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dïż½harge ïż½ectrique.
42. Ri tew Ă|iv pe wsyvgi pyqmriywi2

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hmi Piyglxi mwx mr ªfivimrwxmqqyrk qmx hir Iyvst®mwglir Wmglivlimxwrsvqir IR :4 9=<152
2. Hmiwi Piyglxi hevj rmglx qmx hiq rsvqepir Efjepp irxwsvkx {ivhir2 JÃv hmi Irxwsvkyrk mrjsvqmivir Wmi wmgl fim hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hmi Weqqipqshep®xir2
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvmjxir qyww hmi Mrwxeppexmsr zsr irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. Fim Fiwgl®hmkyrk hiv Ipioxvspimxyrk hevj hmiwi eywwglpmiËpmgl zsq Livwxippiv0 L®rhpiv shiv irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hmi Wterryrk qyww zsv Mrwxeppexmsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir2
6. Piyglxi qmx Ximpir0 hmi ivlm~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivmep fir¾xmkx wti~mĂwglir Fijiwxmkyrkw~yfil¾v2 Firyx~ir Wmi jÃv hew ~y fijiwxmkirhi Qexivmep kiimkrixi Wglveyfir yrh HÃfip2 Hiv qmxkipmijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rmglx geeignet sein.
8. Eppi Wglveyfir kyx er~milir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqimhir2
9. Hmiwi Piyglxi hevj ryv mr Mrriri®yqir mrwxeppmivx {ivhir2
10. Hmi Piyglxi imkrix wmgl RMGLX jÃv hir Imrfey mr rsvqep irxĂeqqfevi Sfivă®glir2
11. Hmiwi Piyglxi mwx rmglx jÃv hmi hmvioxi Mrwxeppexmsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivă®glir kiimkrix2
12. Hmiwi Piyglxi mwx ryv jÃv Higoirmrwxeppexmsr kiimkrix2
13. Hmiwi Piyglxi mwx ryv jÃv [erhmrwxeppexmsr kiimkrix2
14. Hew Ki{mglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir2 Hew Ipioxvsoefip qyww ws imrkiwxipx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hmi Oixxi mwx2
15. Ziv{irhir Wmi ryv Piyglxqmxxip qmx rmglx l¾livir Pimwxyrk epw hmi erkikifir [exxeki2
16. ^{mwglir Piyglxqmxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww mqqiv hiv zsr hiv Mosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir2 Hmi Piyglxi oerr Fverh zivyvweglir0 {irr hiv Qmrhiwxefwxerh rmglx fivĂgowmglxmkx {mvh2
17. Wipfwxkiwglà~xiw Piyglxqmxxip2 Ziv{irhir Wmi ryv Piyglxqmxxip qmx hmiwiq W}qfsp2 Lepskirpiyglxqmxxip {ivhir wilv {evq2 [evxir Wmi zsv Eywxeywgl fmw wmi efkioÃlpx wmrh2
18. [irr imr Wglivlimxwkpew kivmwwir shiv oetyxx mwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~ximpi ziv{irhix {ivhir2
19. Pmglxuyippi qmx Pmglx1iqmxxivirhir Hmshir ,PIH- rmglx iwwix~fev2 Hew Tvshyox hevj rmglx hiqsrxmivx {ivhir0 he hmi Hmshir Eykir fiwgl®hmkir o¾rrir2 Rmglx mr [ewwiv xeyglir2 Qmx jiyglxiq Xygl vimrmkir0 oimri wxevoi Vimrmkyrkwqmxxip firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Opewwi I> hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh Wglyx~pimxiverwglpyww keverxmivx ,Ivhyrk-0 hiv qmx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir mwx2 Ivhyrk mwx tăglxmk2
22. Opewwi II> hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh hyvgl Hsttipmwspmivyrk shiv ziwwx®voxi Mwspmivyrk keverxmivx2 Ivhyrk qyww rmglx zsvlerhir wimr2
23. Opewwi III> hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl wilv rmihvmki Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rmglx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvimqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B94 qq2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvimqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B56 qq2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvimqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B609 qq2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvimqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B 5 qq2
29. Wxeyfkiwgl Ãx~x2
30. Zsppoqqir wxeyfkiwglÃx~x2
31. Rmglx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivxmoep1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qmx Rimkyrk qe|2 59Å2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvmx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxmkiw Wxvelp{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~imx{impmkiw Imrxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Imrxeyglir2
40. Hmiwi Piyglxi mwx rmglx kiimkrix0 yq qmx xlivqmwgl mwspmivirhiq Qexivmep efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rmglx mr hmi Pmglxuyippi fpmgoir2

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xmiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvfersw2 Tsv pe myyhegmsr mrjsvqewi e pew eyxsvmhehiw psgepiw wsfvi pew qshepmhehiw vigskmhe2

3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe mrwxepegg»r xmiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvmgs gepĂgehs2
4. Wm ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfmehs tsv sxvs hip qmwqs xmts wsps tsv ip jefvmgerxi0 tsv ip hixeppmwxe s tsv yre ipigxvmgwxe gyepmĂgehs2
5. Uymxev wmiqtvi pe xirwm»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe mrwxepegg»r s gyepuymiv xmts hi qeryxirgm»r2
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev2
7. Gehe qexivmep tmhi eggiwsvmsw iwtigmĂgsw hi Ăeegg»r2 Yxmp~ev psw xsvrmppsw } evergipew mhsrisw gsr ip qexivmep gsr psw uyi iwxer Ăehsw2 Psw uyi iwx«r mrgpymhsw rs tshvmer wiv mhsrisw2
8. Etvmixe fmir xshsw psw xsvrmppsw teve izmxev tvsfpiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi mrwxepev wsps ir iprxivmsv2
10. Etevexs rs mh»ris teve iqtsxvev ir wytivĂgmiw rsvqepqirxi mrĂeqqefpiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe mrwxepegg»r hmvigxe ir wytivĂgmiw rsvqepqirxi mrĂeqqefpiw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xmiri uyi wiv wswxirmhs tsv pe gehire2 Vikypev ip gefpi ip²gxvmgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire2
15. Ywev wsps fsqfmpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgme mrhmgehe2
16. Qerxirivwmiqtvi pe hmwxergme qmrmqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glmwte0 gsqs viăime ipgsrs2
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsqfmpe gsr wikyvmheh mrgsvtsvehe s gsr yre fsqfmpe hi fene tviwmsr2 Pew fsqfmpew wi gepmirxer qygls2 Wi egsrwime hi iwtivev e uyi wi irjvmir erxiw hi geqfmevpew2
18. Wm yre gvmwxep hi wikyvmheh iwx« ekvmixehs geqfmips mrqihmexeqirxi } ywi wsps vigeqfmsw etvsfehsw tsv ip jefvmgerxi2
19. Regmirxi pyqmrswe gsr hishsw e iqmwm»r pyqmrswe ,PIH- rs wywxmxymfpiw2 Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hishsw tyihir tivnyhmgev psw sasw2 Rs wyqivew ir ip ekye2 Pmqtmev gsr te°s lÀqihs izmxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxikmhs tsv yr jywmfpi2 Wm ip etevexs rs wi irgmirhi wswxmxymv ip jywmfpi2
21. Classe I La seguridad elïż½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrmhs e pe iwxvygxyve qix«pmge hi pe p«qteve2 Xsqe hi xmiwe sfpmkexsvme2
22. Gpewwi II Pe wikyvmheh ip²gxvmge hip etevexs keverxm~e ip emwpeqmirxs teve pe xsqe hi xmiwe } gsr hsfpi emwpeqmirxs s hi yr emwpeqmirxs vijsv~ehs2 Rs xmiri uyi xiriv xsqe e xmiwe2
23. Gpewwi III Wikyvmheh ip²gxvmge keverxm~ehe tsv pe epmqirxegm»r hi fene xirwm»r0 mrjivmsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 94 qq2
26. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 56 qq2
27. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 609 qq2
28. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 5 qq2
29. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
30. Tvsxikmhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
31. No protegido.
32. Tvsxikmhs gsrxve ip ksxis zivxmgep hi ekye2
33. Tvsxikmhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr mrgpmregm»r q«|mqe hi 59à2
34. Tvsxikmhs gsrxvs pe ppyzme2
35. Tvsxikmhs gsrxvs weptmgehyvew hi ekye2
36. Tvsxikmhs gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxikmhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r xiqtsvep2
39. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r tvspsrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material tïż½micamente aislante.
41. Exirgm»r0 vmiwks hi hiwgevke ip²gxvmge2
42. Rs Ăev pe jyirxi pyqmrswe2

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŰƒƊƃƐƒ ƓƐƔƄƓƔƓƄƀƓƔ ƇƄƒƐƑƐƐƍƔƏ ƑƐƒƄƐƐ ƄƃƐƐƏƃƍƋƓƀƔ IR :4 9=<152
2. ƖƔƐƔ ƑƒƊƄƐƒ ƏƐ ƐƃƓƏƍƋ ƃƔƔƔ ƃƚƄƒƐƐƇƐƐƏƐƄ ƐƑƏƒƍƍƋƏƋ ƍƒƐƓƏƐƔƔ ƑƐ ƑƐƄƓƄƑƏƃƃƔƍ ƃƐƎƔƋƔƄƐƇ ƑƏƑƏƏƐƄƃƔƏƔƐ ƄƃƃƍƑƃƏƐƐƏƐƐ Ɛ ƏƄƑƒƐƑƐƇƏƋƏƐ ƄƃƔƐƃƒƐƔ ƑƒƐ ƑƋƐƃƒƔƋƏƐƔƔƐ ƑƃƔƃƒƑƒƏƋƏƃƃƐƃƐ ƃƔƄƔƐ ƃƃƊƑƐƔ ƃƐƎƔƐƃƐ ƃƐƔƃƐƃƒƃƏƃƄ.
3. ƔƐƏƐƃƐƐ ƐƒƏƐƔƄƒƏƐ ƐƄƒƐƐƔ ƍƃƐƃƐƃƔƏƃ ƑƐƐƒƃƐ ƃƔƏƔ ƐƑƔƍƃƃƐƃƃƐƐƃƐ ƔƃƄƃƔƃƃƔƑƃƃƐƃƃƐƐƔƃ ƄƒƃƓƒƒƃƄ.
4. ƐƃƐƃ ƃƐƒƃƐƐƃƏƃƃƐƃ ƐƃƐƃ ƃƐƄƐƐƏƃƐƃ Ƒ ƃƐƏƐƒƃƃƏ ƃƐƃƐƒƃƃƄƐƄƃƃƐƃƃƏƐƃƑƃƐƃƐ ƃƐƐƃ ƐƃƐƐ Ɛ ƃƃƃƐƃƐƐƐƏƃ ƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐƐ.
5. ŰƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƐ ƃƐƃƐƐƃƃ ƃƐƐƃƐƃ ƃƐƃƐƐƃƃƃƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐƃƃ.
6. ŰƃƐƐƃƃ ƃƐƃƐƐ ƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃ.
7. ŦƃƐ ƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐ. ŨƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐ.
8. ŴƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐ.
9. ŰƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐ ƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐ.
10. ŰƃƐƃƐƃ ƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ.
11. ŰƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ.
12. ŰƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐ ƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃ ƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃ.
13. ŰƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐ ƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃ ƃƐ ƃƐƃƐƃ.
14. ŤƃƐ ƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐ. ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐ.
15. ŰƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐ.
16. ŤƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐ ƃƐƃƐƃƐ. ƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐ ƃƐ ƃƐƃƐƃ ƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ.
17. ŰƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ. ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐ. ƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ.
18. ŧƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐƃ. ƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃ.
19. ŪƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ,PIH-2 ƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐ. ƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃ ƃ ƃƐƃƐ. ƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃ ƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐ.
20. ŰƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ. ŧƃƐƃ ƃƐƃƐƃ ƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ.
21. ŨƃƐƃƐ I ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃ ,ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ- ƃƐƃƐƃƐƃ ƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐ. ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ.
22. ŨƃƐƃƐ II ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ. ƃƐ ƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ.
23. ŨƃƐƃƐ III ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐ ,ƃƐƃ 94 ƃƐƃƐ-2 ƃƐ ƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ.
24. ŮƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐ.
25. ŨƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐ 94 ƃƐ ƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐ.
26. ŨƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐ 56 ƃƐ ƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐ.
27. ŨƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐ 609 ƃƐ ƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐ.
28. ŨƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐ 5 ƃƐ ƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐ.
29. ŨƃƐƃƐƃ ƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐ.
30. ŰƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃ ƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐ.
31. ŮƃƐ ƃƐƃƐƃƐ.
32. ŨƃƐƃƐƃ ƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐ ƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃ.
33. ŨƃƐƃƐƃ ƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐ ƃƐƃ ƃƐƃƐƃ ƃƐ ƃƐƃƐƃ 59à2
34. ŨƃƐƃƐƃ ƃƐ ƃƐƃƐƃ.
35. ŨƃƐƃƐƃ ƃƐ ƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐ.
36. ŨƃƐƃƐƃ ƃƐ ƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐ.
37. ŨƃƐƃƐƃ ƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐ.
38. ŨƃƐƃƐƃ ƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ.
39. ŨƃƐƃƐƃ ƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ.
40. ŰƃƐƃƐƃ ƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ.
41. ŤƃƐƃƐƃƐƃ, ƃƐƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐ.
42. ŮƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃƐ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irmi shts{iehe Iyvstimwoiq {}qsksq fi~tmig~irwx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~irmi rmi qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qmiwomgl2 Mrjsvqegmi s ~fmivermy mywy{emy shteho»{ repiò} ~ewmèkreâ y {mteh~ psoepr}gl2
3. ^kshrmi ~ tv~itmweqm mrwxepegmi qywm f}â hsosrere tv~i~ {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe2
4. Niòipm ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} mwx yw~osh~sr}0 qywm sr ~swxeâ {}qmirsr} x}pos m {}màg~rmi tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~igèq mrwxepegmm pyf meoiniosp{mio g~}rrsìgm ~{mà~erin ~osrwiv{egnà repiò} shgmeâ retrègmi wmigms{i2
6. Yv~àh~irmi tswmehe g~iìgm0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irme2
7. Oeòh} qexivmeh {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsvm»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf m reovèxio reheneg}gl wè hs x}ty qexivmehy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{mivh~sri2 Xi ~eàg~sri qskà soe~eâ wè rmi ~hexri2
8. Hsfv~i ìgmreg {w~}woni ìvyf}0 ef} yrmoreâ tvsfpiq»{ ~i ~àg~iq2
9. Yv~eh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos m {}màg~rmi {i{ràxv~2
10. Tv~}v~àh rmi {heìgm{} hs qsrxs{erme re hex{stepr}gl ts{miv~glrmegl2
11. Yv~àh~irmi rmi ~hexri hs fi~tsìvihrmin mrwxepegm re ts{miv~glrmegl rmi fèhàg}gl skrms shtsvr}qm2
12. Yv~àh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos re wyĂgmi2
13. Yv~àh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos re ìgmermi2
14. Grèòev peqt} qywm f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ heêgygl2 [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}h sr hpyòw~} sh heêgygle2
15. Y~}{eâ x}pos m {}màg~rmi òev»{io s qsg} rmi {miow~in rmò xe ~epigere2
16. ^egls{eâ qmrqeprà fi~tmig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ mosrè tsqmèh~} òevs{oà m sfmioxiq sì{mixpsr}q2 Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòipm qmrmqeprè shpikpsìâ rmi ~swxerni ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~tmig~sre2 Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq2 òevs{on lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà2 Tv~ih mgl {}qmerà0 ~eg~ioeâ eò swx}krà2
18. Niòipm w~ohs ~efi~tmig~emàgi niwx yw~osh~sri pyf ~fmxi0 qywm ~swxeâ srs rex}glqmewx {}qmirsri y~}{eàg g~èìgm {}qmirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqm2
19. Hmsh} ipioxvspyqmriwgirg}nri ,PIH- rmi wà {}qmirri2 Rmi vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrmi{eò hmsh} qskà yw~osh~mâ {~vso2 Rmi ~eryv~eg { {sh~mi2 G~}ìgmâ ~{mòsr}q qexivmepiq ~ {h»ore yrmoeneàg gliqmg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~irmi {}tsweòsri { fi~tmig~rmo2 Niipm peqte rmi ì{migmâ0 {}qmirmâ fi~tmig~rmo2
21. Opewe sglvsrrsìgm I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e m~spegnè m tv~i{shrmo ~efi~tmig~emàg} ,~egmwo sglvsrr}- tsmàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}2 ^egmwo sglvsrr} niw sfs{mà~os{}2
22. Opewe sglvsrrsìgm II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e m~spegnè m tsh{»nre m~spegnè pyf {~qsgrmsre m~spegnè2 Rmi qywm qmiâ ~egmwoy sglvsrriks2
23. Opewe sglvsrrsìgm III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewmpirmi s fevh~s rmwomq retmègmy ,tsrmòin 94 Zspx-2 ^egmwo sglvsrr} rmi niwx sfs{mà~os{}2
24. Rmi ~efi~tmig~sr}2
25. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegnà gmeh wxeh}gl s ìvihrmg} {mèow~in rmò 94 qq2
26. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegnà gmeh wxeh}gl s ìvihrmg} {mèow~in rmò 56 qq2
27. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegnà gmeh wxeh}gl s ìvihrmg} {mèow~in rmò 609 qq2

28. ^efi~tіig~sr} tv~ih tirixvegіà gіeh wxeh}gl s ìvihrіg} {іèow~iі rіò 5 q q2
29. ^efi~tіig~sr} tv~ih tirixvegіà oyv~y2
30. Gehsos {іgіi ~efi~tіig~sr} tv~ih tirixvegіà oyv~y2
31. Rіi ~efi~tіig~sr}2
32. ^efi~tіig~sr} tv~ih wtehereg}qі ovs tіeqі {sh}2
33. ^efi~tіig~sr} tv~ih wxvykeqі {sh} s qeow}qeіr}q regl}іiry 59Å2
34. ^efi~tіig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tіig~sr} tv~ih vs~fv}~keqі {sh}2
36. ^efi~tіig~sr} tv~ih wxvyqіireqі {sh}2
37. ^efi~tіig~sr} tv~ih wіr}qі wxvyqіireqі {sh}2
38. ^efi~tіig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~ireіe2
39. ^efi~tіig~sr} { tv~}tehoy hіykswv {ehiks ~eryv~ireіe2
40. Yv~àh~irіi rіi qsòi ~swxeg ts{іig~sri qexivehiq xivqіg~rіi і~syіàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòirіe tvàhiq іioxv}g~r}q2
42. Rіi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re ìv»hіi ì{іexіe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15º.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rіix fіі lix lyіwzyі {svhir kiwxst x2 Іrjsvq iiv fіі hi tіeexwiіoi eyxsvіxiіxir zssv hi ziv{іhivіrk ivzer2
3. Zsіkirw fiteeіhi rsvqir hіirx hi evqexyyv hssv iir kio{eіĂgiivh iіioxvgіir xi {svhir geïŷstalleerd.
4. Iir fiwglehіkhi zsihіrkwoefiі qek yіxwіyіxirh hssv hi jefvіoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eіĂ-giivh iіioxvgіir {svhir zivzerkir2
5. Osttiі eііh hi rixwterrіrk ej eіzsvirw q ix hi іrwxeіexіi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hiіir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Iіo qexiіeeі zivіwx wtigіĂioi fiziwxіkіrkwiіiqirxir2 Wglvsizir ir tіykkir kifvyіoir hіi kiwglіox ~іr zssv lix qexiіeeі {eeveer ~i {svhir fiziwxіkh2 Lix іw qskiііo hex hi qiikiіizivhi wglvsizir ir tіykkir rіix kiwglіox ~іr2
8. Hi wglvsizir wxizіk eerhveeіir sq gsrxegxtvsfіiqir xi zivqіhir2
9. Hi evqexyyv іw yіxwіyіxirh zssv hi іrwxeіexіi fіrrir kiwglіox2
10. Pіglxevqexyyv rіix kiwglіox zssv hi іrfsy{ іr rsvqeeі srxzіeq fevi sttivzіeooir

11. Evqexyyv rіix kiwglіox zssv hi hіvigxi іrwxeіexіi st rsvqeeі srxzіeq fevi sttivzіeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxіrk hіirx lix ki{іglx zer hi іeqt xi hvekir2 Wxiі lix wrsiv st hivkiіoi {іі~i ej hex lix іerkiv her hi oixxіrk іw2
15. Yіxwіyіxirh іeqtir kifvyіoir qix iir ziv qskir hex lix eerkikizir qe|іqyq eerxeі [exx rіix sziwglvіhx2
16. Hi eerkikizir qіrіqyq zііkliіhwejwxerh xywwir hi іeqt ir lix zivіglxi zssv{ivt eer lsy-hir2 Hi іeqt oer fverh zivssv~eoir eіw hi eerkikizir qіrіqyqejwxerh rіix {svhx rekiіiijh2
17. ^iіjfiwglivqirhi іeqt2 Yіxwіyіxirh іeqtir kifvyіoir hіi zer hіx w}q fssі ~іr zssv~iіr2 Leіski-irіeqtir {svhir ivk liix2 Leіskiirіeqtir іexir ejosiіir eіzsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir ziіkliіhwkіew hіirx srqіhhiііoіo hssv viwivizisrhivhiіir hіi eer hi rsvqirzsіhsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pіglxfvsr qixіglx1iqіxxivirhi hіshiw ,PIH- hіi rіix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rіix hiqsrxivir eerki~іr hi hіshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rіix іr {exiv srhivhsqtiіir2 Qix iir zsglіxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stіsw1 ir vіrіkіrkwqіhhiіir kifvyіoir2
20. Evqexyyv qix ~ioivіrk2 Hi ~ioivіrk zivzerkir eіw hi іeqt rіix eer keex2
21. Iіioxvіwgli ziіkliіhwoіewwi Ι ki{eevfsvkh hssv iir Issjhіwsіexіi ir iir fiwglivqіrkwkiііrhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iіioxvіwgli ziіkliіhwoіewwi ΙΙ ki{eevfsvkh hssv iir Issjhіwsіexіi ir iir hyffiіi іwsіexіi sj iir ziwxivoxi іwsіexіi2 Eevhіrk rіix rshіk2
23. Iіioxvіwgli ziіkliіhwoіewwi ΙΙΙ ki{eevfsvkh hssv iir ~iivіeki zsihіrkwwterrіrk ,іekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqіrk2
25. Fiwglivqіh xikir іrhіrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqіh xikir іrhіrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqіh xikir іrhіrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqіh xikir іrhіrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqіrk2
30. Wxsjzvіі2
31. Kiir fiwglivqіrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi іrhіir hvyttiіw zeіirh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tіirwhіglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhіk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhіglx2
40. Evqexyyv rіix kiwglіox zssv fioіihіrk qixxlivqіwgl іwsіivirhi qexiveіir2
41. Stkiіix0 iіioxvsgyxikizeev2
42. Rіix іr hi іglxfvsr oіoir2

RO - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hіwts~іxz ry xvifyіi we Ăi evyrgex іq tviyre gy kyrsіyі qireіiv2 Tirxvy іrjsvqexіі gy tvіzvi іe gsіixevie egiwxsve xvifyіi we gsrwyіxexі eyxsvіxexіi іsgeіi2
3. Tsxvіzіx yrsv rsvqi hi іrwxeіevi xvifyіi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr iіigxvіgіer geіĂgex2
4. Hege iwxi hixivіsvex gefіyі iіigxvіg i|xivr xvifyіi іrіsgyіx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hіwxvіfyіxsv wey hi yr iіigxvіgіer geіĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivіeі wyrx rigiwevi eggiwsvіі wtigіĂgi hi qsrxev2 Yxіі~exі wyvyfyvі tsxvіzіxi tirxvy Ă|evie Ăigevyі gsvt hi іyqіrex2 Giіi іrgіywi tsx Ă ritsxvіzіxi2
8. Wxverkixі jsevxi fіri wyvyfyvіi tirxvy e izіxe tvsfіiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyі ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiŶi ,r qsh rsvqeі іrăeqefіi2
10. Gsvtyvі hi іyqіrex ehigzexi tirxvy іrwxeіevie hіvigxe ti wytvejixi rsvqeі іrăeqefіi2
11. Gsvtyvі hi іyqіrex gevi ry wyrx ehigzexi іe іrwxeіevie hіvigxe ti wytvejixi rsvqeі іrăeqefіi2
12. Gsvtyvі hi іyqіrex gevi tsx Ă іrwxeіexi hsev іe xezer2
13. Gsvt hi іyqіrex gevi tsexi Ă іrwxeіex hsev іe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtyіyі hi іyqіrex xvifyіi we Ăi wywxіryxe hi іerx2 Vikіexі gefіyі iіigxvіg ewxjiі іrgex we Ăi qeіі іyrk higex іerxyі2
15. Jsіswxі hsev figyvі gy tyxivi qeі qіge wey ikeіe higex gie іrhіgexe2
16. Tewxvexі0 іrxvi fig wі sfіigxyі іyqіrex0 hіwxerxe qіrіqe hi wіkyverxe іrhіgexe2 Gsvtyі hi іyqіrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiіex2 Jsіswxі hsev figyvі qevgexi gy egiwx wіq fsі2 Figyvіi leіskiri hizіr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~yі іr gevi s wxіgіe hi tvsxigxіi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyіi we Ăi іrіsgyіxe іq ihіex jsіs-wіrh hsev tіiwi hi wglіq f gsrjsvq rsvqiіsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi іyqіrex gy wіkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvіrhi wglіq fexі wіkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixeіge e іeqtіі2 Іq teqerxevi sfіkexsvіi2
22. Gіewe ΙΙ hi wіkyverxe iіigxvіge keverxexe hi і~sіevi tvіrgіteіe wі hi hyfіe і~sіevi wey hi s і~sіevi jsvxexe2 Ry xvifyіi we Ă gsrigxexe іe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyіi ezyxe gsrigxevie іe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiіex2
25. Tvsxiіex іq tsxvіze texvyrhivіі gsvtyvіsv wsііhi gy yr hіeqixvy qeі qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiіex іq tsxvіze texvyrhivіі gsvtyvіsv wsііhi gy yr hіeqixvy qeі qevi hi 56 q q2
27. Tvsxiіex іq tsxvіze texvyrhivіі gsvtyvіsv wsііhi gy yr hіeqixvy qeі qevi hi 609 q q2
28. Tvsxiіex іq tsxvіze texvyrhivіі gsvtyvіsv wsііhi gy yr hіeqixvy qeі qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiіex іq tsxvіze texvyrhivіі tvejyіyі2
30. Xsxeі tvsxiіex іq tsxvіze texvyrhivіі tvejyіyі2
31. Ry iwxi tvsxiіex2
32. Tvsxigxі іq tsxvіze gehivіі zivxіgeіi hi tіgexyvі2
33. Tvsxigxі іq tsxvіze etiі gevi wi іrgehvie~e exyrgі gerh iwxi іrgіrex tere іe qe|іq 59Å2
34. Tvsxigxі іq tsxvіze tіsі2
35. Tvsxigxі іq tsxvіze wxvstvіі gy ete2
36. Tvsxigxі іq tsxvіze іixyvіsv gy ete2
37. Tvsxigxі іq tsxvіze іixyvіsv tyxivіgi hi ete2
38. Tvsxigxі іq tsxvіze wgyjyrhevіі xiqtsvevi
39. Tvsxigxі іq tsxvіze wgyjyrhevіі tviіyrkіxi2
40. Iglіteqirxyі ry iwxi ehigzex we Ăi egstivіx gy qexivіeі hi і~sіevi xivqіge2
41. ExirŶi0 vіwg hi iіigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eŶі wywwe іyqіrsewl2

Pobrano z mamadecor.pl

BG - [illegible]

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59à2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teі IR :4 9=<15 fі~xsrw«kі w~efz«r}soreo qikjiіiіΔ o²w~Ãі²o2
2. E o²w~Ãі²oix xіsw e l«~xevx«wі lyіeh²o o¾~² hsfі2 ċvxeіqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vіir іrjsvq«gі»x e liі}і lex»w«ksor«і2
3. R²l«r} wtigі«іw w~ef«і}s~«w ²vxiіq²fir exiіitіx²wx zііer}w~iviіΔ w~eoiq fiwiі oiі iіz²ki~xixrі2
4. Le e oÃіwΔ iіioxvsqsw o«fiі w²vÃіx0 e~x e~srreі oі oiі gwiv²іxixrі e k}«vx»zeі0 e zіw~srxiіeh»zeі zek} w~eoo²t~ixx zіier}w~iviіΔziі2
5. Exiіitіx²w zek} f«vqі}ir oevferxevx«wі qBziіix qikoi~h²wi iіΔxx qіrhіk «veqxeіerіxwe e o²w~Ãі²oix2
6. E o²w~Ãі²orio zerreo rek}sr qiіik v²w~iі2
7. Qіrhir er}ek wtigі«іw v¾k~іx²wі xevxs~²osoex іk²r}iі2 Erreo e~ er}ekreo qikjiіiіΔ gwezevsoex ²w xіtіoix lew~r«іsr0 eqiі}li~ e o²w~Ãі²oix v¾k~іxirі oіz«rіe2 E gwsqekfer xeі«іlex»o riq jiіx²xіrÃі jiіiіrio qik2
8. Eіetswer w~svіxwe qik e gwezevsoex e~ ²vіrxoi~²wі tvsfі²q«o qikiіΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fiіx²vfixiіitіxlixΔ o²w~Ãі²o2
10. E o²w~Ãі²o riq eіoeіqew «іxeі«fer k}Àі²osr} jiіÃіixioir x¾vx²rΔ fi²tіx²wi2
11. E o²w~Ãі²o riq eіoeіqew rsvq«і o¾vÃіq²r}io o¾~¾xx k}Àі²osr} jiіÃіixiovi x¾vx²rΔ w~iviі²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~iviіlixΔ o²w~Ãі²o2
13. Gweo jeіve w~iviіlixΔ o²w~Ãі²o2
14. E і«qtexiwx wÀі}«x e і«rgreo oiіі zіwiіrіi2 Ėk} w~ef«і}s~~e e~ iіioxvsqsw o«fiі lsww~«x0 lsk} e~ lsww~effіik}ir e і«rgr«і2
15. Gweo e jiіxÃrxixixx xiіiwіxq²r}x riq qikleіeh» і«qt«oex lew~r«іsr2
16. E і«qte ²we qikzі«kіxsxx x«vk} o¾~¾xx qіrhіk xevxwe fie~ іosrsr qikіiі¾x qіrіq«іw fі~xsrw«kі x«zsіw«ksx2 E і«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxіe fie qіrіq«іw x«zsіw«ksx2
17. ©rz²hΔ і«qte2 Gweo i~~iі e w~іq f»yq qeіiі¾іx і«qt«oex lew~r«іsr2 E leіsk²r і«qt«o virhofzÃі q²vx²ofir jiіq iіikihlixrio2 Gwivi iіΔxx z«vіe qik0 qіk oіlBіrio2
18. Le ik} fі~xsrw«kі Ãzik qik zer vitihzi zek} iіx¾v¾xx0 e~x e~srreі gwiv²іrі oiі e w~ef«і}s~«wreo qikjiіiіΔ gwivieіoexv²w~io jiіlew~r«і«w«zeі2
19. Riq gwiv²іlixΔ j²r}oіfsgw«x» hі»h«ooeі ,PIH- iі«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~iviіi w~²x e o²w~Ãі²oix0 qivx e hі»h«o w~iqw²vÃі²wx sos~lexreo2 Ri qivіxwi zі~fi2 Rihziw vsrkk}eі xіw~іxwe0 oivÃіi sіh»w~ivio ²w ivΔw xіw~іx»w~ivio lew~r«іex«x2
20. Sіzeh» fі~xswіx²ooeі iі«xsxx o²w~Ãі²o2 Le e і«qte riq k}yіeh jiі0 gwiv²іi oі e fі~xswіx²osx2
21. Ι2 Sw~x2 E~ iіioxvsqsw fі~xsrw«ksx e jΔ w~іkixiі²w ²w e і«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexіeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hiі²w- fі~xswіxіe2 J¾hiі²w o¾xiіi~Δ2
22. ΙΙ2 Sw~x2 E~ iіioxvsqsw fі~xsrw«ksx e jΔ w~іkixiі²w ²w ik} hytіe w~іkixiі²w zek} qikivΔwіxixx w~іkixiі²w fі~xswіxіe2 J¾hiі²w riq w~Ãow²kiw2
23. ΙΙΙ2 Sw~x2 E~ iіioxvsqsw fі~xsrw«ksx e virhofzÃі eіegwsr}jiw~Ãіxw²kB fix«tі«іw fі~xswіxіe ,94 Zsіx«іeіegwsr}eff-2 J¾hiі²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 qq1r²і rek}sff «xq²vΔіB w~іі«vh xiwxio filexsі«w«zeі w~iqfir z²hixx2
26. 56 qq1r²і rek}sff «xq²vΔіB w~іі«vh xiwxio filexsі«w«zeі w~iqfir z²hixx2
27. 609 qq1r²і rek}sff «xq²vΔіB w~іі«vh xiwxio filexsі«w«zeі w~iqfir z²hixx2
28. 5 qq1r²і rek}sff «xq²vΔіB w~іі«vh xiwxio filexsі«w«zeі w~iqfir z²hixx2
29. Tswweі w~iqfir z²hixx2
30. Tswweі w~iqfir xiіiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔіikiwir iwΔ zі~gwittiooiі w~iqfir xiіiwir z²hixx2
33. Qe|іqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ zі~gwittiooiі w~iqfir z²hixx2
34. IwΔziі w~iqfir z²hixx2
35. Zі~tivqixxiі w~iqfir z²hixx2
36. Zі~wykeveooeі w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw zі~wykeveooeі w~iqfir z²hixx2
38. Ιhiіkіiiw qivіx²wwiі w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff іhiіk xevx» qivіx²wwiі w~iqfir z²hixx2
40. W~іkixiіΔ er}ekkeі x¾vx²rΔ fyvosі«we riq eіoeіqew o²w~Ãі²o2
41. Zіk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²і}i «іі jirr2
42. Xіsw e j²r}jsw«wx v¾k~іxirі2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Tľіwxvsі shtsz|h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxrіq rsvq«q IR :4 9=<15
2. Xirxs tľіwxvsі riwqі fĹx z}le~sz«r hs fÁÍr²ls qÁwxwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi іozіhegiі0 іi xľife wi іrjsvqszex y qіwxrіgl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshіi rÁoxivĹgl rsviq іrwxeіegі qywі tvsz«hÁx ozeіĂoszerĹ iіioxvіo«ľ2
4. Tsoyh іi zrÁkі oefiі tskos~ir0 zĹqÁry qĭÍi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshіgi rifs ozeіĂos-zerĹ iіioxvіo«ľ2
5. Tľih іrwxeіegі rifs іeosyosіz stiveg| ÀhvĺÍf} zĺh} shtsіxi wľysz² retÁx2
6. Tľіwxvsі w ɔ«wqі0 oxiv² qslsy ~tĭwsfіx tst«ir2
7. OeÍhĹ qexiv«і z}Íehyіi wtigі«іrіytizÉszeg| tľіwyіkirwxzі2 TsyÍіxi kvsyf} e lqsÍhіro} zlshr² tvs qexiv«і0 o rÁqyÍ fyhsy tľіtizrÁr}2 X}0 oxiv² іwsy wsyɔ«wxÍ zĹvsfoy0 f} qslі} fĹx rizlshr²2
8. Hsfľi yx«lrÁxi zkiglr} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszeі tvsfі²qĭ tľі osrxeoxy2
9. Tľіwxvsі0 oxivĹ qĭÍi fĹx іrwxeіsz«r tsy~i z іrxivі²vy2
10. Tľіwxvsі rirі zlshrĹ tvs qsrx«Íi re fÁÍrÁ lsľіez² tszvgl}2
11. Tľіwxvsі rizlshrĹ o tľіq² іrwxeіegі re fÁÍrÁ lsľіez² tіsgl}2
12. Tľіwxvsі0 oxivĹ qĭÍi fĹx іrwxeіsz«r tsy~i re wxst2
13. Tľіwxvsі0 oxivĹ qĭÍi fĹx іrwxeіsz«r tsy~i re wxÁry2
14. Xľle іeqt} qywі fĹx tshtĭv«re ľixÁ~iq2 Wiľіґxi iіioxvіgoĹ oefiі xeo0 ef} f}і hiіkľ riÍ ľixÁ~2
15. TsyÍľzixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ ritľiz}kyіi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~і Í«vszosy e swzÁxіszerĹq tľihqÁxiq yhvÍyіxi zÍh} qіrіq«іrі fi~tiɔrswxrі z~h«іirswx yzihirsy z osrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qіrіq«іrі z~h«іirswx0 іeqte qĭÍi ~tĭwsfіx tsÍ«v2
17. Weqsssglverr« Í«vszoe2 TsyÍľzixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² xіqxs w}qfsіiq2 Leіskirsz² Í«vszo} wi ziіqі ~elľzeі2 Tľih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eÍ ~glіehrsy2

18. NiwxіÍi іi fi~tiɔrswxrі wois tvewoі² rifs tskos~ir²0 іi xľife ls soeqÍіxÁz}qÁrіx0 tľі zĹqÁrÁ tsyÍľzixi zĹyɔrÁ r«lvehrĺ hі} shtszіherіgl rsvq«q2
19. WzÁxiіrĹ~hvsі w riz}qÁrxiіrĹq hіsheqі iqxyіfgіqі wzÁxs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hіsh} qslsy tskoshіx ~veo2 Ritsrsľyіxi hs zsh}2 ϲіwxÁxi rezіlɔirĹq lehviq fi~ wіrĹgl lіhіhіiіe tľtvezoĭ2
20. Tľіwxvsі z}fezirĹ tsіwxosy2 NiwxіÍi wi іeqte rivs~wzіxі0 z}qÁÈxi tsіwxoy2
21. Xľіhe Ι iіioxvіgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lіezrĺ і~sіegĺ e sglverrĹq zshіɔiq ,y~iqrÁrĺ- tľіtsіirĹq oi oszsz² wxvyoxyľi іeqt}2 Y~iqrÁrĺ tszirr²2
22. Xľіhe ΙΙ iіioxvіgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lіezrĺ і~sіegĺ e hzsіxsy rifs ~iwіirsy і~sіegĺ2 Riqywĺ qіx y~iqrÁrĺ2
23. Xľіhe ΙΙΙ iіioxvіgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«irĺq szіiіqіrĺ~o²q retÁxĺ ,rіÍkĺq riÍ 94 Zsіx-2 Riqywĺ qіx y~iqrÁrĺ2
24. RiglvÁrĺr2
25. GlvÁrĺr tvsxі tvsrіoryxĺ tizrĹgl xÁіiw s tvĭqÁvy zÁxkĺq riÍ 94 qq2
26. GlvÁrĺr tvsxі tvsrіoryxĺ tizrĹgl xÁіiw s tvĭqÁvy zÁxkĺq riÍ 56 qq2
27. GlvÁrĺr tvsxі tvsrіoryxĺ tizrĹgl xÁіiw s tvĭqÁvy zÁxkĺq riÍ 609 qq2
28. GlvÁrĺr tvsxі tvsrіoryxĺ tizrĹgl xÁіiw s tvĭqÁvy zÁxkĺq riÍ 5 qq2
29. GlvÁrĺr tvsxі zrіoryxĺ tvegly2
30. EfwsіyxrÁ glvÁrĺr tvsxі zrіoryxĺ tvegly2
31. RiglvÁrĺr2
32. GlvÁrĺr tvsxі wzіwі²qy teh«rĺ oetio zsh}2
33. GlvÁrĺr tvsxі teh«rĺ zsh} w qe|іq«іrĺq woіsriq 59à2
34. GlvÁrĺr tvsxі hikxі2
35. GlvÁrĺr tvsxі wxľoerіgĺ zshÁ2
36. GlvÁrĺr tvsxі xv}woerіgĺ zshÁ2
37. GlvÁrĺr tvsxі wіrÁ xv}woerіgĺ zshÁ2
38. GlvÁrĺr tvsxі ov«xoshsf²qy tsrsľirĺ2
39. GlvÁrĺr tvsxі hіsylshsf²qy tsrsľirĺ2
40. Tľіwxvsі rirĺ zlshrĹ o xsqy0 ef} f}і sfeіir xivqs і~sіeɔrĺq qexiv«іiq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔĺ ~eweÍirĺ iіioxvіgoĹq tvsyhiq2
42. Rihĺzixiwitľĺqs hs wzÁxiіr²ls ~hvsіi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞeі іi y woіehy w iyvstwoіq wіkyvrswrіq wxerhevhіqe IR :4 9=<15
2. Szeі yviΞeі wi ri wqіi shіekexі ~eііhrs w oyârіq sxtehsq2 Y zi~і tvіoytіerіe xveÍіxi іrjsvqegіi sh іsoeіrіl zіewx2
3. Tviqe tvstwіqe іrwxeіegіy xvife sfezіxі ozeіĂgіveri iіioxvіɔev2
4. Eos іi zerіwoі retsіrі oefiі sкxiâir0 іwxі qsve ~eqіirіxі іwoіyɔіzs tvsі~zsΞeɔ0 xvkszeg іі ozeіĂgіveri iіioxvіɔev2
5. Yzіio іwoіyɔіxi wxvyіrs reteіerіi tvіi tsɔixoe іrwxeіegіi іі fіs osіi zwxi shvĺezerіe іі tstvezіe-rіe yviΞeіe2
6. Yvihіeі іqe hіiіszi osіі qsky stiâі2
7. Wzeoі qexivіeі ~elxіize wtigіĂɔri hіiіszi ~e qsrxeĺy stviqi2 Osvіwxі zіoi і xіtіe tvіoіehri ~e qexivіeі re osі wy tvіɔzкâirі2 Hswxezіirі hіiіszі qsky fіxі ritvіoіehrі2
8. Hsfvs wxikrіxi wzi zіoi oeos fі wi і~fіikes tvsfіiq osrxeoxe2
9. YviΞeі osіі wi qsĺi іrwxeіvexі іwoіyɔіzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãі²o riq eіoeіqew «іxeі«fer k}Àі²osr} jiіÃіixioir x¾vx²rΔ fi²tіx²wi2
11. Stviqe rіi tskshre ~e і~vezry ykvehrіy re rsvqeіrs ~eteііzіq tszvwіreqe2
12. YviΞeі osі qsĺi fіxі ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞeі osі qsĺi fіxі ykveΞir weqs re ~іhy2
14. XiĺІre wzіixіoi qsve fіxі tshvĺere іergiq2 Tshiwxі iіioxvіɔrі oefiі0 re reɔіr he fyhi hyіі sh lanca.
15. Osvіwxіxi іwoіyɔіzs Íevyіi we zsіxeĺsq osіe rіi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. І~qiΞy Íevyіi і swzіixіirіsk sfіioxe hvĺіxi yzіio qіrіqeіry wіkyvry yheіirswx0 oes кxs іi xs tvoe~ers re wіgі2 Eos wi qіrіqeіre yheіirswx ri tsкxyіi0 Íevyіe qsĺi і~e~zexі tsĺev2
17. Weqs~eкxіxe Íevyіe2 Osvіwxіxi weqs Íevyіi s~reɔiri szіq ~reosq2 Leіskiri Íevyіi qsky fіxі іeos zvyâi2 Tvіɔioeіxi he wi slіehi tvіi ~eqіiri2
18. Eos іi wіkyvrswrs wxeoіs retyoryxs іі ve~fіirs0 іwxs qsve fіxі shqel ~eqіirіirs2 Osvіwxіxi weqs vi~ivzri hіiіszi osі wy ywoіeΞiri w tvstіwqe2
19. І~zsv wzіixіswxі we hіshsq fіiwoeіgsq ,PIH- rіwy ~eqіirіzі2 Riqsіxi vewxezіexі tvsі~zsh іiv hіshi qsky sкxixіxi sɔі2 Riqsіxi yverіexі y zshy2 Sfvіkіxi zeĺІrsq ovtsq і і~fіikezeіxi іeoi hixivhĺirxi i otapala.
20. YviΞeі іqe swіkyveɔ2 Eos wi Íevyіge ri teі0 ~eqіirіxі swіkyveɔ2
21. Wіkyvrswre iіioxvіɔre oіewe Ι ~eіeqɔire іi kіezrsq iіioxvіɔrsq і~sіegіsq і hshexrіq ~eкxіxrіq zshіɔiq ,y~iqіirіiq-wtsіirsk re qixeіry wxvyoxyvy wzіixіoi2 Y~iqіirіi іi sfezi~rs2
22. Wіkyvrswre iіioxvіɔre oіewe ΙΙ ~eіeqɔire іi kіezrsq iіioxvіɔrsq і~sіegіsq і hzswxvyosq іі tsіeɔersq і~sіegіsq2 Y~iqіirіi rіi ristlshrs2
23. Wіkyvrswre iіioxvіɔre oіewe ΙΙΙ ~eіeqɔire іi reteіerіiq rіwoіq retsrіqe ,rіÍіq sh 94 Zsіxe-2 Y~iqіirіi rіi ristlshrs2
24. Rіi ~eкxіâir
25. ^eкxіâir sh tvshsve ɔzwxіl sfіioexe w tvsqіivsq ziâіq sh 94 qq2
26. ^eкxіâir sh tvshsve ɔzwxіl sfіioexe w tvsqіivsq ziâіq sh 56 qq2
27. ^eкxіâir sh tvshsve ɔzwxіl sfіioexe w tvsqіivsq ziâіq sh 609 qq2
28. ^eкxіâir sh tvshsve ɔzwxіl sfіioexe w tvsqіivsq ziâіq sh 5 qq2
29. ^eкxіâir sh tvshsve tveкіri2
30. Tsxtyrs ~eкxіâir sh tvshsve tveкіri2
31. Rіi ~eкxіâir
32. ^eкxіâirs sh zivxіoeіrsk tehe oetіі zshi2
33. ^eкxіâirs sh tehe zshi tsh qeowіqeіrіq zivxіoeіrіq rekіfsq hs 59Å2
34. ^eкxіâirs sh oіki2
35. ^eкxіâirs sh twoerіe zshi2
36. ^eкxіâirs sh zshi y qіe~y2
37. ^eкxіâirs sh іeoіl zshi rіl qіe~sze2
38. ^eкxіâirs osh tvіzviq irsk yverіerіe2
39. ^eкxіâirs osh hyііl yverіerіe2
40. YviΞeі rіi tsksher tsovіzerіy xstіrwoіq і~sіegіwoіq qexivіeіsq2
41. Zіk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²і}i «іі jirr2
42. Xіsw e j²r}jsw«wx v¾k~іxirі2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de seguranï¿½Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevіiіls r¯s hizi wiv iіqіrehs іyrxs gsq sіі|s yvfers rsvqeі2 Teve e wye iіqіre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvіhehiw іsgeіw teve іrjsvqe±¿iw wsfvi ew qsheіhehiw hi vigsіle2
3. Gsqs іrhіgehs tsv eіkyqew rsvqew iwtigіĂgew0 e іrwxeіe±¯s hizi wiv jiіxe tsv yq iіixvіgіwxe uyeіĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxіziv herіĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxіxyіhs i|gіywіzeqirxi tiіs jefvіgerxi0 tiіs vizirhihsv sy tsv yq iіixvіgіwxe uyeіĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentaï¿½de rede antes de iniciar a instalaï¿½ou qualquer tipo de manu - tenï¿½
6. O aparelho contï¿½peï¿½s que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivіeі i|іki ti±ew hi qsrxekiq iwtigіĂgew2 Yxіі~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivіeі esw uyeіw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigіhew tshiq r¯s wiv іh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izіxev tvsfіiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevіiіls w» tshi wiv іrwxeіehs iq eqfіirxi jiglehs2
10. Etevіiіls r¯s etvstvіehs teve s irgewxvi iq wytivjîgіiw rsvqeіqirxi іrăeq«ziw2
11. Iwxi etevіiіls r¯s ² іh½ris teve e іrwxeіe±¯s hіvixe wsfvi wytivjîgіiw rsvqeіqirxi іrăeq«ziw2
12. Iwxi etevіiіls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevіiіls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he і-qtehe hizi wiv wytsvxehs tiіe gswirxi2 Vikyіev s gefs iі²xvіgs hi jsvqe uyi wiіe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew і-qtehew gsq yqe tsx´rgіe uyi r¯s wytivi e tsx´rgіe іrhіgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e і-qtehe i s sfіixs іyqіrehs0 e hіwx-rgіe qіrіqe hi wikyver±e іrhіgehe rs іgsri2 E і-qtehe tshi tvszsgev yq іrg´rhіs wi e hіwx-rgіe qіrіqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxіі~ev etirew і-qtehew іrhіgehew gsq iwxi wіqfsіs2 Ew і-qtehew hi leіsk´ris wi xsvreq qyіxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxіxyіі-iew0 iwtivev uyi iwjvіiq2
18. Wi yq zіhvs hi wikyver±e iwxіziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxіxyіhs іq ihіexeqirxi utilizando exclusivamente peï¿½s de reposiï¿½de acordo com as normativas.
19. Jsrxi іyqіrswe gsq hіshsw iqіwwsviw hi іy~ ,PIH- r¯s wyfwxіxyіziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw hіshsw tshiq herіĂgev sw sіlsw2 R¯s qivkyіlev iq «kye2 Pіq tev gsq yq ters Àqіhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevіiіls iuyіtehs gsq jywіzіi2 Wi e і-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxіxyіv s jywіzіi2
21. Classe I de Seguranï¿½eletï¿½ca garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,іke±¯s ¬ xiwe-іkehs ¬ iwxvyxyve qix«іge he і-qtehe2 Pіke±¯s ¬ xiwe sfvіkex»vіe2
22. Classe II de Seguranï¿½eletï¿½ca garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforï¿½do. Nï¿½deve possuir ligaï¿½ï¿½erra.
23. Gіewwi ΙΙΙ hi Wikyver±e iі²xvіge keverxіhe tiіe eіqirxe±¯s gsq xirw¯s feі|іwwіqe ,іrjivіsv e 94 Volts). Nï¿½deve possuir ligaï¿½ï¿½erra.
24. Nï¿½protegido.
25. Tvsxikіhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»іhsw hi hі-qixvs wytivіsv e 94 qq2
26. Tvsxikіhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»іhsw hi hі-qixvs wytivіsv e 56 qq2
27. Tvsxikіhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»іhsw hi hі-qixvs wytivіsv e 609 qq2
28. Tvsxikіhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»іhsw hi hі-qixvs wytivіsv e 5 qq2
29. Tvsxikіhs gsrxve e irxvehe hi tsіve2
30. Tvsxikіhs xsxeіqirxi gsrxve e irxvehe hi tsіve2
31. Nï¿½protegido.
32. Tvsxikіhs gsrxve e uyihe zivxіgeі hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikіhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq іrgіre±¯s q«|іqe hi 59à2
34. Tvsxikіhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikіhs gsrxve tyіziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikіhs gsrxve іexsw hi «kye2
37. Tvsxikіhs gsrxve іexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikіhs gsrxve e іqiw¯s xiqtsv«vіe2
39. Tvsxikіhs gsrxve e іqiw¯s tvsіsrkehe2
40. Etevіiіls r¯s іh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivіeі xivqіgeqirxi іwsіerxi2
41. Atenï¿½risco de choque elï¿½co.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi іyqіrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2